

<p>ELŐFIZETÉSI DIJ: Házhoz hordva havonta 1 kor. 20.</p> <hr/> <p>Egyes szám ára 10 fillér.</p>	<h1 style="margin: 0;">TEMESVÁRI SZÍNHÁZ</h1>	<p>Felolvasó - szerkesztő: OSZTIE ANDOR KIADÓTULAJDONOS: CSENDES LIPÓT papírkereskedés - könyvnyomda TEMESVÁR - BELVÁROS Zapolya-utca 5.</p>
<p>SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP. A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.</p>		

Marschall Jakab
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár,
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 926 TELEFON 925

Tillschneider és Szedlak
ÁRUHÁZA
TEMESVÁR,
Józsefvárosi takarékpénztári palota,
Kossuth Lajos-utca 21. szám.

Ujdonságok!

Színházi echarpok és kapisonok, keztük, csipkék, övek, gallérok és nyakkendők, fűzők, szappanok, fésűk, díszítő- és játék-árúkbán.
Gyári raktárak:
cipők - és gyermek - kocsikban.
Szolid kiszolgálás! □ Szabott árak!

Szobovich József
„Porcellánház”
üveg- és porcellán nagykereskedése
Temesvár-Gyárvaros
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

A „Virraszt a szerelem” szövege.

Temesvár, december 2.

Első felvonás.

Jacqueline gazdag árvalány, akit mulatóshajlamu, de talpig gavallér nagybátyja neveltet, még pedig oly vezérlő ely-



Haraszthy Miczi

vel, hogy a nő legjobb őrzője a szerelme. Invigny marquise kedvenc gondolata, hogy Jacquelinét Vernet Adolphe, a fiatal tudós vegye el feleségül, aki azonban sokkal esetenőbb és félénkebb, semhogy nyilatkozni merészelne. Jacqueline különben a marquise unokaöccsét, André szereti, aki a kaczer Lucienne rabja, de a leányka vallomásra nem bir ellenállani és maga Lucienne kénytelen biztatni a fiatalokat, hogy egybekeljenek.

Második felvonás.

Négy hónappal utóbb Jacqueline és André visszatérnek a nászutról. Az asszonyka csak most tudja meg — mindig akadnak jó barátok, akik ilyet hirül visznek — mi volt André és Lucienne között. Féltékenyen szemrehányásokat tesz Andrének, de céljával nagyon is ellentétes hatást ér el, amennyiben csak feléleszti An-

drében a régi kedvesének emlékét. És mikor a szcéna után Lucienne megjelenik, André nem bir neki ellenállni és követi őt régi találkái színhelyére. De Jacqueline azonnal megtudja ez esetet és Francillon-szerű fogadalmához hiven, elhatározza, hogy megbosszulja magát. Erről azonnal értesíti nagybátyját, nagynénjét egyaránt és aztán siet, hogy megbosszulja magát Adolpheval.

Harmadik felvonás.

Sophie, az érzőlelkű guvernant, vigasztalja Adolpheot bánatában. Képzeltető a tudós elragadtatása, amikor megkapja a sorokat, amelyekben Jacqueline hozzáérkezik. Sophienek kiadja az utat és készül élete nagy boldogságára. De Jacqueline az utolsó pillanatban tudatára jön szándékának gonoszságára és tisztán menekül Adolphetól. Annak látszatát azonban, hogy a férjének visszafizette kölcsönt, megőrzi és ebben a szegény Adolphenak segítségére kell lennie.

Negyedik felvonás.

Jacqueline nagyon megakarja kinezni az urát, de győz benne a szerelem, megbocsát neki és még Adolphenak tesz szemrehányásokat. A szerelem csakugyan virrasztott és nem engedte, hogy baj érje a szerelmes asszonykát.

Felvonás közben.

Temesvár, december 2.

Hugó Károly.

— Halálának századik évfordulója. —

A negyvenes évek mozgalmas és eleven színházi életében, melynek gyújtópontja az ifju Nemeti Színház és uralkodója a szepora Szigligeti Ede, 1847-ben egy saját-

Angol vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi
czipő ujdonságok
GERŐ
czipőraktárban
TEMESVÁR-BELVÁROS
Jenő herceg-utca 5. sz.
Telefon 730.

GUTTMANN **HENRIK**

TELEFON-SZÁM 575

Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet
Temesvár-Belváros
Jenő herce - és Merczy-utca sarkán.
TELEFON-SZÁM 575

Varrógépek, kerékpárok és gramofonok legolcsóbb és legszolidabb bevásárlási forrása
Wallachy Árpád
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára
Temesvár-Józsefváros
Bonnáz-utca 18. szám.
Javitások lelkiismeretesen végeztenek.

Őszi és téli
Ujdonságok
megérkeztek.
Telefon 616. □ Telefon 616.

HOLZER Temesvár-Belváros
cs. és kir. udvari szállító Rezső-utca 7. sz.
női felöltők áruháza
Külön osztály mérték! utáni rendeléseknek!

Telefon 543 Különlegességi bőrárúháza Telefon 543
TILLSCHNEIDER A. UTÓDA
szijgyártó, nyerges és bőröndös
Ő fensége József főherceg kamarai szállítója
Temesvár - Belváros
Koronaherceg-utca 3.

Telefon 257. =
Alkalmi és estély-czipő különlegességek.

Első angu czipő-áruháza
Weinberger János
Temesvár-Belváros,
Hunyadi-utca 10.

Telefon 257. =
Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi czipőkben.

KRAYER JÓZSEF
drogueria, illatszert és festékkereskedés
„A KIGYÓHOZ”
Temesvár - Belváros
Losonczy-tér.
Telefon 171. o Telefon 171.

6 drb. legjobb kivitelű seszesió fénykép csak 1 frt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak 1 frt 20
KALMÁR J. fényképész és festészeti műintézete
Temesvár-Józsefváros
Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-vel egy házban).
!! Legtisztább kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

! Legújabb női divat!
és vászon áruház!
KUNST JÓZSEF
Belváros, Jenő herceg és Merczi-u. sarok.
Gazdagon felszerelt raktár:
Ruhakelmék, selymek, vászonárak, szőnyegek, függönyök, stb. — Szűd és lelkiismeretes kiszolgálás.
Legjobb árak. Legjobb árak.

gos tehetség merült föl. Ez év márczius 15-én Brutus és Lucrecia, szeptember 27-én pedig a Bankár és báró jelent meg a közönség előtt, mely tapsot és koszorút sietve adott a drámák szerzőjének. Ez a szerző Hugó Károly volt, teljes nevén Bernstein Hugó Károly, sarjadéka egy jómodú és tekintélyes pesti zsidó családnak, amely ma is kegyelettel őrzi költő-tagjának emlékezetét.

A siker egy időre hozzásegődött. Sorra aratta diadalait, míg a Bankár és báró-val elért a tetőpontra. E klasszikusan tiszta szerkezetű, mely jellemzésű és egyszerű eszközökkel is megrendítő dráma irodalmunk legértékesebb javai közé tartozik.

Hugó Károly drámájának tisztán költői erejével ragadta el közönségét, oly korszakban, amikor Szigligeti a színpad olcsóbb hatásaihoz szoktatta a színházat. A bíráló az elismerésnek szokatlanul meleg hangján szólott művéről. Jókai Mór, Egressy Gábor valósággal opoteozist zengtek róla. A költőnek fejébe szállott a dicsőség mámorja. Ő, aki egészen otthonos sohasem volt Magyarországon, elhitette magával, hogy francziául is épp oly jól ír, mint magyarul (a miben csakugyan nem volt túlzás, mert magyarul tökéletesen sohasem tanult meg) és Párisban fog diadalokat szerezni.

Ekkor azonban váratlanul súlyos és méltatlan csapás érte. Egy rosszakaratu és tudatlan bírálója azt írta a „Pesti Hirlap” 1847. december 27-iki számában, hogy a Báró és bankár meséjét, a cselekvény megokolását, magát a cselekvény megokolását is Bazancourt-ból vette. A főlészesség nem vizsgálta meg soha ennek a vádnak való értékét, nem is jutott eszébe a kritikának, hogy kutassa a novella viszonyát Hugó drámájához: a költő felett eltörték a pálczát. Hugó Károlyban iszonyu lánggra lobbant a harag és az elkeseredés honosai ellen: védekezésében megvetéssel szól azokról, akik a szegény bélyegét akarják rásütni. Coriolánusként hagyta el hazáját és most már sietve igyekezett Párisba, hogy baját felejtse és új örömei kútfejét nyissa meg. „Hugó Károly itt hagyta hazáját” — írja keserű gunnyal — „Szegény Czako itt hagyta a vitagót és Szigligeti, a mindenható, most a Shakespeareja szegény hazámnak!”

A csalódás siettetette nehéz bajának kitörését. Mert hiába volt kozmopolita, hiába kereste a babért német és francia földön,

szíve mégis azon vészelt el, hogy itthon megbántották és meggyalázták.

Harminczegy évvel ezelőtt Milánóban történt, hogy a teatro Santa Radegonda-ban szorongásig megtelt nézőtér várta a nagy reklámmal hirdetett „kantomimikus” bemutatkozását, aki mint szoprán- és tenor-énekes akart bemutatkozni és a költők fedelmének nevezte magát. A közönség türelmetlenül várta a költő-fejedelmet; — a függöny szétment és helyette a rendező lépett a lámpák elé és jelentette, hogy Hugó Károly — mert róla volt szó — nem léphet fel, mert — meghalt.

Hugó Károly nem volt közrendű tehetség és ha talentuma szerencsésebb jellemmel párosul, még a mostoha körülmények közt is naggyá lett volna. De tehetsége elégett jellemének átkos tüzeben.

HIREK.

Temesvár, december 2

— **Virraszt a szerelem.** Ma este ismét Flers és Cavaillet szellemes vígjátéka: „Virraszt a szerelem” kerül színre, melyben különösen nagy sikert aratott Haraszthy Miczi, Czobor Endre, Kiss Mariska és Szeghő Endre.

— **Simone.** Holnap, csütörtökön lesz a bemutató előadása Brioux „Simone” cz. legújabb drámájának, melyet Ivánffy Jenő fordított francziából. Az újdonságnak a Nemzeti Színházban is, de különösen a párisi Comédie Française-ban értékes nagy sikere volt, ami a sziporkázó francia elmésségnek és a dráma rendkívüli izgalmas tárgyának köszönhető. Az előadás közép-pontján Andor Mária fog állni, akinek az új darabban gyönyörű feladat jutott. A férfiak közül Klenovits játssza a vezető szerepet, míg a többi szerepeket Bánházy Teréz, Szeghő, Fekete, Tábori E., Kiss Mihály, Virágh és Kövessy játsszák.

Művészi **LICHT F.** Bega balsor I. sz.
képek! = műtermében = Hunyadi hiddal szemben.
TELEFONSZÁM 384.

KARDOS GYULA
Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.
Temesvár-Gyárvaros
Háromkirály-utca 14 (saját ház).
Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovácsbognár-, nyerges-, fénvezető-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Divatáruház
Weisz Sándor
= Gyárvaros, Andrassy-ut =
ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi czikkekből, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárak, függönyök, szőnyegek, stb. a leggyümölcsösebb kiszolgálás mellett.
!! Külön osztály női konfekció !!
- - és kelengyék részére. - - !!

Telefon 628. Telefon 628.
Kokszot és kösznet
!! legjobb minőségben szállít !!
- - kívánatra házhoz is - - !!
Gross Richárd és Társa
Temesvár-Gyárvaros.
Iroda: Fő-utca 56. szám.

BREUER M. MANÓ fogtechnikai - laboratoriuma
Temesvár - Józsefváros
Hunyadi-út 9. I. em.
Készít a modern fogtechnika minden ágában cauchuk, celluloid, valamint (Bridge work) arany korona alhidálásokat, szájpaddalás nélkül, a legjutányosabb árak mellett.
Telefon: 11.

THEISZ GYÖRGY
kefe- és ecset-készítő
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
(Preyer-utca sarkán).
!! Ezen czikkek legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrása. !!

WINTERNITZ TESTVÉREK Temesvár-Józsefváros
= Kossuth Lajos-utca 27. =
Dús raktár női és gyermek-kabátokban
= Remek választék szövet, flanel, barchet, bluzok és pongyolákban. =
Ujdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!
A cégnek fióküzlete nincs! A cégnek fióküzlete nincs!

Városi és megyei telefon: 734.

Városi és megyei telefon: 734.

TEMESVÁRI MOZGÓKÉP SZINHÁZ
 Temesvár, a vár mellett.

Minden nap két előadás!
 Az első 7 órakor és a második nyolcz órakor.

A vasárnapi előadások kezdete:
 az I-ső d. u. 3 kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 5-6-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 órakor.
 Ha az előadásnál a belépés, az 5-ik számnál történt, akkor az elmulasztott számokat a második előadásban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, I. em. zártszék 90 fill., II. hely 90 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 30 fill. Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér — Katonajegy a IV helyen 20 fillér. Gyermekek tíz éven alul az I, II. és III. helyen a felét fizetik.

A terem fűtve van!

Gummisarkok a legjobb minőségben !!
 WHITTEMORE czipőkenőcs,
 JOHNSOHN czipő-fűzők
 legolcsóbban szerezhetők be
ZUCKER GYULA
 bőr- és czipé zsellék nagykereskedőnél
 Temesvár, Jenő herceg-utca 7.

Hanecker Adolf
 Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.
 !! villamos kávé pörköldéje ajánl !!
 naponta friss pörkölt kávé:
 1 1/2 1/4 1/8 kg.
 Sultán keverék 1:20 —60
 Pasche " " 4— 2— 1— —50
 Brásillai " " 3:20 1:60 —80 —40
 A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.
 Telefon-szám: 921.

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár

Csendes és Fischer
 női divat, selyem és -
 konfekció áruházában
 „A tűzoltóhoz“
 = Temesvár-Gyárvaros =
 Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).
 Városi és megyei telefon: 653. szám.

RUSCHIL REZSŐ
 Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.
 Színházi bonbonok és csokoládék
 Temesvár-Belváros
 Telefonszám 165.
 □ □ □

Gramofonok és gramfon-lemezek
 még eddig nem létező olcsó árért kaphatók
KATZKY ANTAL
 műszerész
 Temesvár - Belváros
 Jenő herceg és Lonovics-utca sarkán.
 !! Varrógép- és kerékpár javítások olcsón és pontosan eszközöltetnek. !!



Szeghő Endre

Vizgyógyintézet
 hejáró felnőttek és gyermekek számára
 Temesvárott, a gyermekpoliklinikában
 (Scudier-liget, a villamos-vasút megállóhelye)
 Telefon 363. o Telefon 363.
 Gyógyeszközök: A modern vizgyógyomód összes eljárásai
 Továbbá: izasztó, gőz- és forró légszékény, villa os fény-
 fürdő, forró levegő-kezelés, szénsavas fürdők (naubeimi el-
 járás, szibaiosoknál), só-, kén-, lap- és moorfürdők, villa-
 mos kádfürdő, massage, gyógytornászat (svédgyimnastika)
 Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő al-
 kalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg-
 és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hys-
 teria, idegszabák, hűdesek és benulások, ideges szívdobogás,
 főtálas, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor
 stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor
 és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, tul-
 ságosan lesoványodott és nagyon elizott egyéneknek, czu-
 korbetegségnek, vérszegénységnek, sápkórúknál, vértörlés,
 idült női betegségeknek, izadmányoknál, csuzos és kösz-
 vényes bántalmaknál, stb.
 A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos
 rendelvényére fogantositatnak.
 Árak díjszabás szerint mérsékeltek.
 !! — A befolyó jövedelem jótékony célra, !!
 a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik.
 Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen
 nyernek gyógykezelést.

Csütörtök: „Simone“, először (páros).
 Péntek: „Simone“ (páratlan).
 Szombat: „Tosca“, opera (páros).
 Vasárnap d. u.: „Az aranykakas“,
 „ este: „Csókkirály“ (páratlan).

Tessék telefonon felhívni 945. számot!



Preciz munka és olcsó árak!



A legszebb lakodalmi és ünnepélyi csokrok, valamint -gyáskozsorok, szallag és felirattal a legdivatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállit az ország minden részében, pontos megérkezés mellett
BOZSITS ILONA
 élővirág-kereskedése
 JÓZSEFVÁROS, KÜTIL-TÉR 5.
 TELEFON-SZÁM: 228.

Braun Antal
 hangszerkészítő
 Temesvár-Belváros
 Jenő herceg-utca 14.
 (Saját házában).

Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készitési műterme; a legnehezebb javítások művészi kivitelben. — Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon Valódi olasz és német quint-tiszta bél- és saját készitményű fonott hurok. — Francia vonók és tokok, ugy- o o o szintén mindennemű alkatrészek. o o o

TÖPFER ZAKARIÁS
 Temesvár-Belváros
 Zápolya-utca 5.
 Fűszer-, csemege-, bor-, tea-, rum és ásványviz kereskedés
 Nagy választék cukorkákban.

Őszi és téli idényre ajánlatos
PATAKI FERENCZ
 Gyárvaros, 3 király-utca 4.
 női divat-termét felkeresni,
 ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legszolidabb ki-
 szolgálás mellett állitnak elő.

Heti vagy havi részlet-fizetésre!
 kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék, továbbá női és férfi konfekció, ugyanabban az árban mint készpénzért
SZÁNTÓ JENŐ
 Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz.
 Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet.

Szőnyegek izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári-
 raktárban nagy választékban olcsón beszereszhetőek.
Diener Pál Fülöp
 Merczy-utca.
 (A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárúkból,
valamint zsebórákból a leg-
nagyobb választékban található

RIEGER E. ÉS F.
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)
- - EKSZERÉSZEK-nél - -
TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCA 4.
- Városi és megyei telefon-szám 839. -

MÜLLER fest!
tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát,
báli és színházi kosztümeket,
szőrme garnitúrákat stb. stb.
Plüs- és bársonyfélék mint
- - ujakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és szőrmesapkák
= legnagyobb választéka. =

RÓZSA BENŐ
szücsmester

Belváros, Jenő herceg-utca 12.
Jakettek mérték után készíttetnek, valamint
minden e szakmába vágó átalakítások és
javítások pontosan eszközöltetnek és leg-
olcsóbban számítatnak fel.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR
ékszerész és órász
TEMESVÁR - GYÁRVÁROS
Andrássy-ut 24.
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valóai arany-, ezüst-áru, bril-
liáns-ékszerek,
kitűnő zseb és fali órákban.
Ujdonságok menyasszonyi
és nászajándékokban
legolcsóbb, szabott árak mellett.
Elsőrendű ezüst és china-
ezüst-árak gyári raktára.
Javítások, valamint új munkák saját
műhelyemben gyorsan és olcsón
készíttetnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyer-
mek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

RUSCHIL és LENNER
vászon- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o **TEMESVÁR-BELVÁROS** o Városi o
telefon 567. - HUNYADI-UTCA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 61. Szerda, 1908. évi december hó 2-án: Evadberlet. 61. (páratlan) szám.

Virraszt a szerelem.

Vigjáték négy felvonásban. Írták: Flers és Cavaillet. Francziából fordította: Adorján Andor.

S Z E M É L Y E K:

De Juvigny marquisé	Bánházy Teréz	Merlin abbé	Szeghő Endre
Jacqueline, távoli rokona	Haraszty Miczi	Rose, Vernet Adolf volt dajkája	K.-Kecskeméthy
Carteret, agglagény, de Juvigny marquisé barátja	Virágh Ferencz	Saint Hermine báróné	Kövesy L.-né
Lucienne, fiatal menyecske	Kiss Mariska	Christiane } leányai	Fülöp Teréz
Bernier Sophie, zongoratanárnő	Andor Mária	Solange } de Juvigny	Dinnyési Rózsi
Vernet Adolf, fiatal tudós	Czobor Endre	Francois, komornyik } marquisnénál	Kövesdy Jenő
De Juvigny André, a marquisé unoka-öccse	Pártos Dezső	Germain, szobaleány } marquisnénál	Térey Ilona
		Chauffeur	Abay Gyula
		Szobaleány	Szeghő Endrené

Történet: az első, második és negyedik felvonás de Juvigny marquisenél, a harmadik felvonás Vernet Adolfnál. Idő: jelenkor.

Helyárak: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9-12, délután 3-5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

Különlegességek

GONDA ADOLF
férfi, fiu és gyermekruhák áruháza
Temesvár-Belváros
Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály
gyermekruhák
részére és
gyapjuszövetek
mérték utáni rendelésre.

!! **Szenzációt keltenek a gyönyörű kézimunkák** !!

STACHLER ADÁM és **SCHOJBERT PÉTER**
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3. áruházában Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.

amiről a nagyvárosi kirakatok fényes bizonyosságot szolgálnak.



Kecskeméti Sándor
látszerész, műszerész, galvanizáló,
nikkelező, elektrotechnikai telepe
Temesvár-Belváros, Agrár-palota.

Fényképek, nagyobbitások, fényképészeti
amatőr-munkák minden kép után.

Családi és esketési csoportok vidéken (matt és fényes kivitelben) bélyeg-képek, karácsonyi és újévi üdvözlők fényképpel legolcsóbban készít az új fényképészeti műintézet

Kugel és Sabatowitz
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.
6 drb. fénykép vagy levelező-lap 1 frt.

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra,
arany, ezüst és ékszerárúkból.

WEIGNER E.-né
órász és ékszerész

Temesvár-Józsefváros, Scudier-tér 3. sz.
Specziálista órajavításokban.
Saját műhely arany-, ékszer-
- és ezüst javításoknak. - -